



دوماهنامه علمی- پژوهشی

د، ش ۳ (پایی ۴۵)، مرداد و شهریور ۱۳۹۷، صص ۹۹-۱۲۷

شناسایی دوره‌های روایی رساله‌الطیرها

براساس چهار نسل روایت

سمیرا شفیعی^۱، غلامحسین غلامحسین‌زاده^{۲*}، حمیدرضا شعیری^۳

^۴سعید بزرگ‌بیکلی

۱. دانشجوی دکتری زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه تربیت مدرس، تهران، ایران

۲. استاد زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه تربیت مدرس، تهران، ایران

۳. استاد زبان و ادبیات فرانسه، دانشگاه تربیت مدرس، تهران، ایران

۴. دانشیار زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه تربیت مدرس، تهران، ایران

پذیرش: ۹۷/۱/۱۹

دریافت: ۹۶/۱۲/۸

چکیده

دانستان‌سرایی در رساله‌الطیرها به عنوان آثاری تعلیمی- ارشادی جایگاهی ویژه دارد. در هر داستانی، ارزش/ ارزش‌هایی تعریف می‌شوند که کنشگران به دنبال دستیابی به آن‌ها هستند. راوی برای رساندن کنشگران به نظام ارزشی داستان، دوره‌های روایی را خلق می‌کند. منظور از دوره روایی این است که از دهه شصت (اوج ساختارگرایی) تاکنون، روایتها بر الگوهایی منطبق هستند که هر دوره را از دوره دیگر از بعد نظریه و نگرش نشانه‌منعاً شناختی متمایز می‌کند. کشف و شناسایی دوره‌های روایی رساله‌الطیرهای فارسی و عربی با تمرکز بر بررسی نظام ارزشی گفتمان باعث می‌شود که به الگویی برای دوره‌بندی روایی بخشنی از متون ادبی دست یابیم و زمینه برای خلق شیوه‌های تحلیل متون فراهم شود. هدف اصلی این پژوهش بررسی دوره‌های روایی براساس منطق/طیر عطار به‌منظور تبیین الگویی مناسب برای مطالعه نظامهای روایی است. دوره‌های روایی ما را با سیر تحول تفکر روایت مواجه می‌کند. نتایج این تحقیق نشان می‌دهد که رساله‌الطیرها درمجموع از هفت دوره روایی «کنش‌محور برنامه‌دار»، «تعاملی مبتنی بر مذاکره گفت‌وگو محور»، «کنشی مبتنی بر توانش»، «تنش منفعانه»، «دوره شوشی مبتنی بر تطبیق سوژه با هستی»، «انجذاب و هم‌آمیختگی» و «ارزیابی» تشکیل

* نویسنده مسئول مقاله:

E-mail: gholamho@modares.ac.ir

این مقاله مستخرج از رساله دکتری سمیرا شفیعی با عنوان «بررسی و تحلیل نظام روایی رساله‌الطیرهای فارسی و عربی» می‌باشد که در دانشگاه تربیت‌مدرس در حال انجام است.

شده‌اند. دوره‌های اول و دوم با عنوان توانش مطرح شده‌اند و مقدمه‌ای برای دوره‌های کنش، تنش، شوش، استعلا و ارزیابی هستند. تنها در منطق‌الطیر عطار، همگی این دوره‌ها به صورت بارز دیده می‌شود. در باقی رساله‌ها، تنها بعضی از این دوره‌ها حضور دارند. در سه مرحله اول و مرحله ارزیابی، ارزش چیزی خارج از کنشگران و در دوره‌های تنش، شوش و انجذاب، ارزش در درون سوژه است.

واژگان کلیدی: رساله‌الطیرها، نظام ارزشی، دوره‌های روایی، منطق‌الطیر، نشانه‌معناشناسی گفتمان.

۱. مقدمه

نشانه‌معناشناسی بر آن است که امکان دسته‌بندی دوره‌های روایی از ادبیات کلاسیک تا مدرن براساس نسل‌های روایی وجود دارد. بر همین مبنای، چهار نسل مهم روایت^۱ عبارت‌اند از نسل کنشی مبتنی بر ایجاب^۲، نسل تعاملی^۳ مبتنی بر مذاکره، نسل تطبیقی مبتنی بر شوش^۴ و همایی و نسل همبسته مبتنی بر هم‌آمیختگی (گرمس، ۱۳۸۹: ۵۹). با این حال، با بررسی رساله‌الطیرها می‌توانیم فراتر از این نسل‌ها حرکت کنیم و مبتنی بر ویژگی‌های این متن‌ها هفت دوره روایی را شناسایی نماییم. این دوره‌ها عبارت‌اند از: کنش^۵ محور برنامه‌دار، تعاملی مبتنی بر مذاکره گفت‌وگو محور، کنشی مبتنی بر تنش، تنش منفعلانه، شوشی مبتنی بر تطبیق^۶ سوژه^۷ با هستی، انجذاب و هم‌آمیختگی و درنهایت ارزیابی^۸.

تلاش اصلی در این پژوهش یافتن ارتباط بین مراحل سیر مرغان و دوره‌های روایی است و به همین دلیل، یکی از پرسش‌های اصلی این تحقیق چگونگی ارائه الگوی دوره‌های روایی با تکیه بر منطق‌الطیر به منظور ارائه شیوه‌ای برای تحلیل متن‌های ادبی است. فرض بر این است که در رساله‌الطیرها، این کارکرد دچار نوعی تکثر می‌شود؛ به سخن دیگر، کنشگ براساس نظام ارزشی، دوره‌های متعددی را تا رسیدن به ارزش طی می‌کند.

درکنار این پرسش، پرسش‌های دیگری نیز مطرح است؛ از جمله اینکه نظام ارزشی^۹ رساله‌الطیرها چه بوده و چگونه سامان می‌یابد و اینکه با بررسی رساله‌الطیرها به چه شیوه‌ای می‌توانیم میزان تأثیر و تأثر این داستان‌ها را دربرابر یکدیگر بررسی کنیم. رساله‌الطیرها به دلیل بعد داستان‌پردازانه، با کاربرد تماثیل گوناگون از شیوه‌های خاص برای

روایتگری استفاده کرده‌اند؛ بنابراین، با بررسی روایی این متون امکان نزدیک شدن به ذهنیت راوی و به تصویر کشیدن میزان تأثیر این داستان‌ها با استفاده از سبک روایی‌شان در دستیابی به الگوی مطالعه تحول روایی وجود دارد. روش این تحقیق، نشانه‌معناشناسی مبتنی بر تحولات روشنمند مکتب پاریس است. در این روش، نظام‌های روایی با توجه به سیر تحولشان مطرح می‌شوند.

۲. پیشینه تحقیق

صحت از منطق‌الطیرها پیشینه‌ای طولانی دارد تا جایی که می‌توان گفت این اندیشه از قرآن متأثر است. در سوره نمل/۱۶، نور/۴، انبیاء/۷۹ و در جواب امام علی (ع) به جمیع از یهود در سؤال از سخن گفتن برخی پرندگان، به زبان طیور اشاره شده است (عطار، ۱۳۸۳: ۱۰۳-۱۰۴). در بررسی برای یافتن رساله‌الطیرها، به نمونه‌هایی دست یافتیم که از بین تمامی آن‌ها، بنابر مؤلفه‌هایی چون رؤیاگوئی، تشبيه روح به پرندگان، بازگشت به عالم علوی، حضور راهنما، سفر به ماوراء، بازگشت به بیداری، بازگویی داستان سفر، رمزی بودن زبان، محسوس بودن دال‌ها، مدلول بودن مفاهیم معرفتی، ناگاهی مؤلفان آن‌ها و فارسی/عربی بودن آثار، تنها رساله‌الطیر و قصیده عینیه ابن‌سینا، رساله محمد و احمد غزالی، عقل سرخ سهروردی، منطق‌الطیر عطار، کشف‌الاسرار مقدسی، رساله‌های چاچی و عین‌القضات را به عنوان نمونه درنظر گرفتیم. دو رساله‌عربی با عنوان منطق‌الطیر یکی از ابن‌الوردي و دیگری از ابی حجله التلمسانی نیز در صورت در دسترس بودن، ممکن بود که جزو نمونه‌های کاری این مقاله به شمار روند.

نشانه‌معناشناسی گفتمانی^۱ رویکردی است که امکان ایجاد تحول در مباحث ادبی فارسی را دارد. شعیری در کتاب‌های تجزیه و تحلیل نشانه‌معناشناسی گفتمان، راهی به نشانه‌معناشناسی سیال و مقاله «از نشانه‌شناسی ساختگرا تا نشانه‌معناشناسی گفتمانی»، هاتفی در رساله ببرسی و تحلیل نشانه‌معناشناسی رابطه‌ای متن و تصویر در متون ادبی، رضایی در رساله خود با عنوان نظام روایی گفتمان در ادبیات داستانی معاصر ایران در چارچوب رویکرد نشانه‌معناشناسی گفتمان و کنخانی و شعیری در مقاله «نشانه‌معناشناسی

هستی محور»، رویکرد را تبیین کرده‌اند. در حوزه نظریه نشانه‌شناسی، ساسانی در معنایکاری؛ به سوی نشانه‌شناسی^{۱۱} اجتماعی، سجودی در نشانه‌شناسی کاربردی، عباسی در «قابل‌ها و رابطه‌ها در تابلوهای نقاشی»، «بعد حقیقت‌نمایی کلام در تصویر»، «نشانه‌شناسی نقالی» و «سیالیت گفته‌پرداز^{۱۲} و گفته^{۱۳} در نقالی»، شکرانی در رساله گفته‌پردازی گفتمان و گفته‌پردازی گفتمانی و نامور مطلق و کنگرانی در «گونه‌شناسی روابط بینامنی و بیش‌منتی در شعر فارسی و نقاشی ایرانی» پژوهش کرده‌اند.

نشانه‌معناشناسی ابزاری علمی است که با آن امکان مطالعه سازکارهای تولید معنا در گفتمان‌ها وجود دارد. هجوم نشانه‌ها ما را به نحوی به معناپردازی ناگزیر می‌کند و امکان تولید و تکثر معنا را فراهم می‌سازد که شاید این خود نیز در دام معنایی دیگر افتادن باشد؛ راه معنا راهی است بی‌پایان (شعری و وفایی، ۱۳۸۸: ۶).

اصولاً در نشانه‌معناشناسی، دو نوع گفتمان «کلاسیک» و «خلسه‌ای» کارکرد عده را بر عهده دارد. در نظام گفتمان کلاسیک، یک نقصان^{۱۴}/اختلال باعث بروز بحران در فرآیندی نقصان/عیب می‌داند (Fontanille, 1999: 232). در این نوع، تلاش کنشگر برای رفع نقصان^{۱۵}/خروج از بحران است. کنشگر با استفاده از راهکارهای، زنجیره‌های کنشی را شکل می‌دهد که باعث تغییر وضعیت نابسامان به وضعیت بسامان می‌شود. در این نوع نظام، زنجیره‌های روای که کنشگر پشتسر می‌گذارد تا به مرحله رفع نقصان دست یابد، اهمیت دارد (شعری، ۱۳۹۱: ۱۳۲-۱۳۰).

در گفتمان خلسه‌ای، بحث کنشی ضعیف و در عوض، بحث شوشی قوی می‌شود. متن در این گفتمان از جایی آغاز می‌شود که یک کش به پایان می‌رسد. در این نظام، با حذف مقدمات کنش، گفتمان استدلالی برای متقادع کردن عوامل متنی ازدست می‌رود، باور شناختی ضعیف می‌شود و جای خود را به شرایط عاطفی می‌دهد. در این حال، دیگر زمان بین ارسال و دریافت معنا آنقدر کوتاه می‌شود که گویی زمان تنها برای تحقق معنا است. این رخداد باعث می‌شود که گفتمان حالت جهشی و وضعیتی کوبشی داشته باشد. در این نوع، حذف فاصله کنش و شوش باعث آنیتی می‌شود که حضور^{۱۶} را به حضوری بهتر زده تبدیل می‌کند (همان: ۱۳۳-۱۳۲).

۳. چارچوب نظری

۱-۱. نظام ارزشی گفتمانی

نظام ارزشی ابتدا توسط سوسور^{۱۷} مطرح شده است. ارزش زمانی تولید می‌شود که تفاوت وجود دارد؛ بنابراین، سوسور ارزش را با معنای تفاوت مرتبط می‌داند. به عقیده گرمس و کورتن، «نظام روایی براساس چرخه ارزش‌ها در درون روایت و براساس روابط بین کنشگران و انتقال ارزش‌ها» تعریف می‌شود (Greimas & Courtés, 1993: 415). در معناشناسی، مقوله‌های گفتمانی بر مفاهیمی دلالت دارند که در یک ارتباط تقابلی قرار می‌گیرند. این ارزش‌ها از نوع انتزاعی هستند و براساس مفاهیمی ساخته می‌شوند که در درون یک منطق معنایی و در ارتباطی تقابلی - سلبی قرار می‌گیرند. با توجه به همین رابطه، گرمس این ارزش‌ها را در الگویی باعنوان «مربع معنا»^{۱۸} بیان می‌کند.^{۱۹} در این رابطه، یک ارزش مفهومی در نظامی سلبی به غیاب^{۲۰} رانده می‌شود و سپس امکان پذید آمدن ارزش متقابل را فراهم می‌آورد. به عقیده گرمس، «در صورتی می‌توان دو واژه را متضاد انگاشت که حضور یکی، حضور دیگری را در پی داشته باشد؛ همان‌طور که فقدان یکی، فقدان دیگری را به دنبال دارد» (Greimas & Courtés, 1993: 29-33).

نظام ارزشی دیگر براساس الگوی مربع واقعیت‌سنじ^{۲۱} طراحی شده است. در چنین نظامی، ارزش‌ها واقعی^{۲۲}، توهمنی^{۲۳}، نهانی^{۲۴} یا دروغین هستند و به همین دلیل، رابطه ما با جهان هستی براساس این چهار مفهوم طراحی می‌شود (شعیری، ۱۳۸۱: ۹۹-۱۰۲).

نظام ارزشی دیگری که براساس آن فرآیند بُوشی^{۲۵} کنشگران شکل می‌گیرد، نظام ارزشی وجهی است. نوع حضور کنشگران در ارتباط با پذیده‌ها براساس ارزش‌های وجهی (باستان، خواستن، توانستن، دانستن و باور داشتن) تعریف می‌شود. برمبنای باستان و خواستن، ارزش مجازی شکل می‌گیرد؛ یعنی کنشگر در آستانه اقدامی قرار می‌گیرد. با توجه به دانستن و توانستن، ارزش بالقوه^{۲۶} و براساس باور داشتن، ارزش پتانسیل شکل می‌گیرد. ارزش زمانی بالفعل می‌شود که کنشگر همه وجوه ارزشی لازم را پشتسر گذاشته و به تحقق ارزشی رسیده باشد. بنابراین، افعال مؤثر^{۲۷} افعالی هستند که «افعال دیگر را تحت‌تأثیر قرار می‌دهند» (Fontanille, 1998: 163).

ارزش روایی براساس این تفکر شکل می‌گیرد که حرکت کشی براساس پیوند با ارزش طراحی می‌شود؛ بنابراین، ارزش در نظام روایی کنشگران را در مسیر تصاحب آن قرار می‌دهد و به همین دلیل، ارزش روایی برنامه‌مند است. به این نوع ارزش بهدلیل برنامه‌ریزی کنشگر برای دستیابی به آن، محاسبه‌ای نیز می‌گویند. در نظام روایی، ارزش‌ها بیرونی هستند؛ زیرا چیزی در جهان بیرون برای تصاحب وجود دارد. ارزش‌های بیرونی بیشتر جنبهٔ مادی^{۲۸} دارند (شعیری، ۱۳۸۵: ۶۵-۷۴).

در مقابل ارزش‌های روایی بیرونی، ارزش‌هایی گفتمانی وجود دارند که هرگز بیرونی نیستند و از درون کنشگ سرچشمه می‌گیرند. چنین ارزش‌هایی محاسبه‌ای نیستند و دور از کنشگر قرار ندارند. برای نمونه، ارزش اتیک^{۲۹} مبتنی بر ارادهٔ کنشگر و خواست درونی او شکل می‌گیرد و ارزش پدیدارشناختی^{۳۰} تابع حضور کنشگر در لحظه و به دریافتی از پدیده‌ها وابسته است که در آن، طی فرآیندی شوشی بر کنشگر تجلی می‌یابد. به این نوع ارزش ارزش آنی^{۳۱} نیز گفته می‌شود. نکتهٔ قابل توجه این است که هر ارزشی ممکن است زیر سایهٔ ارزشی قرار گیرد که به آن فرالرزش می‌گوییم. فرالرزش مانند لغگاهی برای ارزش عمل می‌کند؛ یعنی ممکن است که جنبهٔ تضمینی برای ارزش داشته باشد.

اکنون اگر بخواهیم بین نسل‌های روایی و نظام‌های ارزشی ذکر شده پیوندی برقرار کنیم، باید بگوییم که ارزش‌های بیرونی در نظام کنشی و گاهی تعاملی قرار می‌گیرند. منظور از ارزش تعاملی این است که دو کنشگ برای تصاحب ارزشی وارد مذاکره و گفت‌وگو می‌شوند؛ مثل زاغ و روباه. نسل روایی تطبیقی و شوشی با نظام ارزشی درونی منطبق است و بالاخره نظام روایی هم‌آمیخته با نظام ارزشی پدیدارشناختی همسو می‌شود (شعیری و وفایی، ۱۳۸۸: ۴۷-۴۸).

اینک در بحث از ارزش^{۳۲} طiran، باید ببینیم که درنظر ایشان چه امری ارزش تلقی می‌شود. به طور کلی، جز در قصیده عینیه ابن‌سینا، رسالهٔ چاچی و عقل سرخ، در تمامی رساله‌الطیرها، درون یک نظام ارزشی و فرالرزشی^{۳۳} قرار داریم. در این سه رساله، ارزش‌هایی تعریف می‌شوند که کنشگران به دنبال دستیابی به آن‌ها هستند؛ اما فرالرزشی دیده نمی‌شود که ارزش‌های دیگر را در خود بپوراند. در این آثار، ارزش‌های متعددی در مقاطعی از گفتمان روایت مهم هستند. در قصیده عینیه، تنها به آرزوی کبوتر برای رسیدن به

الست اشاره شده است و در رساله چاچی، طیران تصمیم می‌گیرند پادشاه را بیابند، نشان وی را می‌جویند و حرکت خویش را آغاز می‌کنند. در عقل سرخ، دستیابی به دانه ارادت، آزادی از بندها، آشنایی با اولین فرزند آفرینش و دانستن مطالبی دربار مهمنترین امور عالم، جزو ارزش‌هایی هستند که به صورت مقطعی در مراحلی از روایت دیده می‌شوند؛ اما در دانستن مهمترین امور عالم، ارزش‌ها هم‌ارزند. در اینجا، متوجه می‌شویم که در عقل سرخ، درون یک نظام همارزش^{۳۴} نیز هستیم. به عبارت دیگر، ارزش‌هایی چون دانستن ماهیت کوه قاف، گوهر شب‌افروز، درخت طوبا، دوازده کارگاه، زرۀ داودی، تیغ بلارک و چشمۀ زندگانی از ارزش یکسان برای کنشگر و کنش‌گذار برخوردارند؛ به طوری که امکان جایه‌جایی آن‌ها با یکدیگر در نظام ارزش‌ها وجود دارد.

در رساله‌های دیگر، درون یک نظام فرارازش هستیم. در رساله ابن‌سینا، رسیدن به بارگاه حضرت فرارازشی است که ارزش‌های دیگر حول محور آن به وجود آمده‌اند و در رساله‌های غزالی‌ها رسیدن به عنایت عنقا برترین ارزشی است که با ارزش‌های خرد طیران را به‌سوی مقصد هدایت می‌کند. در رساله عین‌القضات آنچه طیران می‌خواهد، بار خواستن است که به آن دست نمی‌یابند. فرارازش در منطق‌الطیر، سیمرغ شدن سی مرغ و در کشف‌الأسرار، دیدن و شنیدن چیزی است که کسی آن را نه دیده است و نه شنیده.

نکته جالب توجه در ارزش‌های مطرح شده این متون، شکل پلکانی آن‌ها است. ارزش‌ها یکی پس از دیگری به متن تزریق شده‌اند و هریک مقمه‌ای هستند برای دستیابی به ارزشی دیگر تا درنهایت با رسیدن به فرارازش، این زنجیره‌پلکانی را قطع کنند.

در رساله‌الطیرها، تعیین‌کننده ارزش یا ارزش‌گذار، متفاوت است. گاه ارزش‌گذار، شخصیت و کنشگر ایفاگر نقش است و گاه راوی. راوی در دو جایگاه ارزش‌گذار است: ۱. زمانی‌که دیدگاهی همارز با شخصیت اصلی دارد (رساله چاچی) و ۲. زمانی‌که در استفساریه روایت را ازدید خویش تحلیل می‌کند (منطق‌الطیر و کشف‌الأسرار). در باقی متن‌ها، ارزش‌گذار شخصیت‌ها هستند و برای رسیدن به ارزش‌هایی به تفاهم می‌رسند.

۳-۲. دوره‌های روایی در رساله‌الطیرها براساس نظام ارزشی گفتمان

قبل از بیان دوره‌های روایی رساله‌ها، باید به چهار نسل مهم روایی اشاره‌های کنیم. نسل اول



همان نسل کشی مبتنی بر برنامه‌ای هدفمند برای تصاحب ارزشی بیرون از کنشگر است. در نسل دوم هم کنشگران به دنبال تصاحب ارزشی بیرون از خود هستند؛ اما راه تصاحب، تعامل است. نسل سوم بر تطبیق با ارزش‌های درونی مبتنی است. اینجا، نظام شوشی جای نظام کنشی را می‌گیرد؛ زیرا کنشگر در آن حضور قرار می‌گیرد و با عناصر هستی تطبیق می‌یابد تا بتواند با ارزش درونی خویش گره بخورد. نسل چهارم ما را با آمیختگی کنشگر و هستی مواجه می‌کند. در این حالت، کنشگر فقط تبلوری از هستی است و هستی تبلوری از او.

گفتنی است که ارزش در تمامی رساله‌الطیرها برنامه‌دار به نظر می‌رسد؛ اما شیوهٔ نگرشی که کنشگران برای رسیدن به این ارزش‌ها دارند، بنیادی^{۳۰} و استعمالی^{۳۱} است. در این نظام، با ارزشی مواجه هستیم که وسیله‌ای برای دستیابی به فرار ارزش است. اگر طیران به فرار ارزش دست یابند، می‌توانند ارزش/ارزش‌ها را نیز حفظ کنند. نکته این است که طیران از فرار ارزش بی‌خبرند و تنها ارزش است که برای آن‌ها ملموس قلمداد می‌شود. در ادامه، براساس ارزش، فرار ارزش و افعال مؤثر به کار رفته در رساله‌الطیرها، دوره‌بندی روایی این رساله‌ها را انجام خواهیم داد.

۱-۲-۳. دوره برنامه‌دار کنش محور

در این دوره زمانی، طیران با استفاده از «برنامه‌ای از پیش‌معلوم و قراردادی وضع شده» (Bertrand, 2000: 175)، قصد رسیدن به ارزشی را دارند که بیرون از ایشان است؛ پس در این مرحله، فاعل و ارزش مشخص می‌شود. این ارزش مادی است و با افعالی چون خواستن و بایستن در متن مشخص می‌شود. شعیری این مرحله را با عنوان «مرحله مقدماتی در چارچوب توانش در حرکت عامل فاعلی از نظر فعلی» مشخص کرده است (شعیری، ۱۳۸۱: ۱۲۰).

در رساله‌الطیرها، فاعل جویا^{۳۲} که طیران هستند، باید نقل‌مکان کنند تا به ارزش دست یابند. این نقل‌مکان حاکی از جویایی ایشان است. به عقیده گرمیس، «در جایه‌جایی شکل پویایی از فعل مؤثر خواستن مطرح است که عامل فاعلی به آن مسلح است» (Greimas, 1983: 146).

این خواستن باید با فعل بایستن همراه شود تا طیران را به حرکت وادار کند.

در قصیّه عینیه، غم دوری و انبوهی شرک و موانع باعث خواستن و بایستن شده است. در رساله‌این‌سینا، طیران می‌خواهد بنده‌ایشان کاملاً برداشته شود و برای همین مجبورند

حرکت کنند تا به ملکی برسند که تمامی بندهایشان را بردارد. اینجا، بایستن و نظام جبر طیران را به حرکت و ادار می‌کند. در قسمتی دیگر از ماجرا، والی نیز طیران را برای رسیدن به بارگاه راهنمایی می‌کند. در رساله‌های غزالی‌ها و چاچی، طیران به دنبال پادشاه خویش هستند؛ بنابراین، باید حرکت کنند. در رساله عین‌القضات، طیران در اواسط طریق و به دنبال بارگاه سیمرغ و باریابی به آن هستند. نکته مهم این است که طیران در رساله‌های چاچی و عین‌القضات، به همین ارزش برنامه‌دار هم دست نمی‌یابند. در رساله چاچی، ضعف طیران در تحمل شرایط و در رساله عین‌القضات، پذیرفته نشدن ازوی بارگاه باعث نرسیدن طیران به ارزش می‌شود. در عقل سرخ، باز برنامه‌ای برای رسیدن به هدف ندارد. بنابر گفته خود او، به صورت کاملاً اتفاقی راهی برای رهایی از بندها می‌یابد و سپس با اولین فرزند آفرینش برخورد می‌کند. این برخورد باعث شکل‌گیری پیرنگ می‌شود. در منطق‌الطیر، طیران بیم بی‌نظمی دارد و بنابراین، باید در پی پادشاهی باشند. این هدف باعث می‌شود که طیران بعد از مکالماتی نسبتاً طولانی تصمیم بگیرند که برای یافتن سیمرغ راهی شوند. در کشف‌الأسرار نیز طیران با افعالی چون خواستن و بایستن برای یافتن سیمرغ راهی می‌شوند.

چنانچه در تمامی این موارد دیده شد، افعال وجهی خواستن و بایستن، از بیرون/درون موجود حرکت می‌شوند. در این آثار، فعل خواستن یک نوع جبر بیرونی را القا^{۲۸} می‌کند و فعل بایستن نوعی جبر درونی را.

۳-۲-۲. دوره تعامل و مذاکره گفت و گو محور

این مرحله دوره پسا‌آستانه دربرابر دوره برنامه‌مدار و دوره آستانه دربرابر دوره کنش محسوب می‌شود. در این دوره هم ارزش بیرون از کشگر است و با عملیاتی مجابی، فعل «دانستن» و «خواستن» به کشگران تزریق می‌شود (آماده‌سازی^{۲۹}). به سخن دیگر، کشگرانی که در مرحله قبل براساس تکلیف و بایدها خواستند با انجام فعالیت‌هایی به ارزش دست یابند، اینکه به مرز توانستن رسیده‌اند؛ یعنی از توان کافی برای اجرا کردن برنامه خویش برخوردار می‌شوند. در این مرحله، ابژه‌های ارزشی در قالب منطقی شناخته می‌شوند و هر کشگری می‌آموزد که برای تصالح آن‌ها، باید برنامه شناختی داشته باشد. تا اینجای ماجرا، ابژه کمی است؛ اما از این به بعد، کیفی می‌شود. حال باید ببینیم که در این تعامل، راوی از چه

راهبردهایی برای القا استفاده می‌کند.

این دوره تنها در رساله‌*الطیر ابن سینا*، رساله‌های غزالی‌ها، عقل‌سرخ، رساله چاچی، منطق‌الطیر و کشف‌الأسرار دیده می‌شود. در رساله‌*ابن سینا*، مذکور در چهار قسمت دیده می‌شود. در تعامل اول، طیران قبل از اینکه توانش این را بیابند که بدانند مسیری هست و باید پیموده شود، با درخواست از طیران آزاد درپی آزادی هستند. آن‌ها با امتناع طیران آزاد مواجه می‌شوند و بنابراین، به نظام القایی گفتمان روی می‌آورند و از سوگند و تازه کردن عهدها (ورود به مرحله اعتمادسازی) بهره می‌گیرند. در تعامل دوم، طیران مجاب می‌شوند به سر کوهی بروند که ملک بر آن است. والی سعی دارد با القای شناختی، این باور را در کنشگران بپروراند که تنها با حضور در آن حضرت، گرۀ بندهای ایشان گشوده می‌شود. به عبارت دیگر، والی با استدلال به تقویت شناخت طیران از ابژه کمک می‌کند. در تعامل سوم، طیران با حضرت صحبت و رنج‌های خویش را بیان می‌کنند و حضرت برای رهایی ایشان، راهکار نهایی را بیان می‌کند. راهبرد القایی این بخش، عاطفی است؛ زیرا حضرت با پس دادن عقل‌های طیران، شنیدن آلام و کمک به آن‌ها برای رسیدن به آزادی، نوعی صمیمیت بین خود و آن‌ها ایجاد می‌کند. در تعامل چهارم، گفتمانی با مضمون ذم ازوی دوستان این‌سینا صورت می‌گیرد که در آن، این‌سینا به صفوای بودن متهم می‌شود. تعامل این‌سینا با دوستانش، شناختی است. او می‌کوشد به آن‌ها شناختی «موجز» ارائه و با استدلال‌هایی بر تقویت شناخت خداوند تأکید کند؛ اما آن‌ها می‌کوشند سخنان این‌سینا را نادیده بگیرند.

در رساله‌*الطیر* غزالی‌ها، مذکوره و تعامل در دو قسمت دیده می‌شود. منادی دو بار طیران را از هولناک بودن مسیر رسیدن به عنقا آگاه و به ایشان توان شناخت این مسیر را عطا می‌کند؛ اما طیران هر بار بدون توجه به گفته‌های او، با اشتیاق به سمت عنقا حرکت می‌کنند. در این قسمت، منادی از القا به روش ترساندن استفاده کرده است؛ اما این ترساندن با فرآیند شناخت همراه می‌شود. به عبارت دیگر، سخنانی که منادی می‌گوید همگی در شناخت مسیر رسیدن به ابژه روی می‌دهند. بعد از وصول طیران به بارگاه، گفت‌وگویی بین بارگاه عنقا و طیران صورت می‌گیرد. در تمامی این گفت‌وگوها، طیران سؤالاتی می‌پرسند و بارگاه به ایشان پاسخ می‌دهد. در این بخش، ابژه از راهبرد القایی تنش برای پیشبرد تعامل خویش با طیران استفاده می‌کند؛ یعنی با هر بار سخن گفتن با طیران، ابژه از نظر کیفی طوری ارائه می-

شود که کارکردی اسطوره‌ای می‌یابد، به عنوان افزایش قدرت محسوب می‌شود و به همین دلیل، در اختیار داشتن وی برای کشگران از ضروریات به شمار می‌رود.

در راستان مرغان چاچی، تعامل طیران شناختی است؛ زیرا همه طیران در صدد داشتن ماهیت پادشاه خویشند و برای یافتن پاسخ، تعامل می‌کنند. در عقل سرخ، سوالی که دوست باز از وی می‌پرسد و پاسخی که به بلندای روایت دریافت می‌کند، پیش‌برندهٔ پیرنگ ماجرا است. این القا، تشویقی و باعث شکل‌گیری داستان است. گفت‌وگوی باز با اولین فرزند آفرینش نیز قسمت‌های مرکزی روایت را شکل می‌دهد و باعث می‌شود که باز به پاسخ برخی از سؤالاتش برسد. این بخش دارای القاء شناختی است؛ زیرا اولین فرزند آفرینش مستنداتی را ارائه می‌کند که باعث تقویت شناخت کنشگر از ابژه می‌شود. گفت‌وگوی سوم نیز ممکن است برآیندی باشد که دوست باز از ماجراهای باز دریافت کرده است. این نتیجهٔ نشان می‌دهد که باز به تمامی ارزش‌هایی که به دنبالشان بوده، رسیده و درمورد آن‌ها شناخت یافته است.

در منطق‌الطیر، گفت‌وگو در چند جایگاه دیده می‌شود. زمانی‌که هدف مسیر رسیدن به پادشاه را شرح می‌دهد، طیران با چندصدایی کردن گفتمان، از رفتن به سوی سیمرغ امتناع می‌کنند؛ اما هدف با دمین معنایی تازه به گفتمان هر طیر، ایدئولوژی نویی به متن می‌دهد و تمامی گفتمان‌ها را به سوی مقصدى واحد هدایت می‌کند. این نوع القا، شناختی است و همچنین، ازلحاظ کیفی به ابژه کارکرد اسطوره‌ای می‌دهد، جایگاهی خاص برای ابژه تعریف می‌کند (زیباشناختی^۴) و باعث ایجاد حس صمیمیت کنشگران با ابژه می‌شود. در اواسط مسیر، طیران سؤالاتی از هدف می‌پرسند و هدف خود را ملزم به پاسخگویی می‌دانند. پاسخی که هدف به سؤالات طیران می‌دهد، توانش لازم را برای طیران فراهم می‌کند تا ایشان با شناختی کافی به سوی هدف حرکت کنند. در این گفت‌وگو هم از راهبردهای القایی چون زیبایی‌شناختی، شناختی، عاطفی و تنشی استفاده شده است. زمانی‌که طیران به بارگاه می‌رسند، سؤال و جوابی بین آن‌ها و چاوش عزت درجهٔ شناخت طیران صورت می‌گیرد که این‌بار، این چاوش است که با شناخت طیران، می‌کوشد به آن‌ها پاسخ دهد. در چهارمین گفت‌وگو، زمانی‌که سی مرغ خود را به شکل سیمرغ می‌بینند، حیران می‌شوند و سر آن را از حضرت می‌جویند و حضرت به آن‌ها پاسخ می‌دهد. این پاسخ باعث شناخت بهتر طیران درمورد ابژه ارزشی می‌شود.

در کشف‌الأسرار، گفت‌وگو در دو موضع رخ می‌دهد. در ابتدای متن، زمانی‌که طیران تصمیم داردن به‌سوی بارگاه پادشاه حرکت کند، با اینکه شخصیتی نامعلوم آن‌ها را از خطرات مسیر می‌ترساند، بدون توجه به آن خطرات، پای در بادیه می‌نهند و رو به‌سوی بارگاه می‌آورند. این نوع القاء شناختی است؛ زیرا با توجه به اینکه بسیاری از طیران در مسیر رسیدن به سیمرغ ازبین می‌روند، پیشگویی شخصیت نامعلوم به‌وقوع می‌پیوندد و این نشان می‌دهد که آنچه وی درباب مسیر مطرح کرده، درست و قصدش دادن شناخت بوده است. گفت‌وگوی بارگاه با طیران به دو بخش تقسیم می‌شود که عبارت‌اند از: ۱. طیران به بارگاه رسیده‌اند و بارگاه به‌دبال این است که آن‌ها را با نوشیدنی، خوردنی، پوشیدنی و زیبارویان سرگرم نماید؛ ولی آن‌ها جز به محبوب خود می‌نمی‌کنند و ۲. زمانی‌که بارگاه هدف طیران را از طی طریق می‌پرسد و آن‌ها پاسخ می‌دهند. در بخش اول این گفت‌وگو، راهکار القایی و شناختی است و در بخش دوم، تنشی است؛ زیرا از لحاظ کیفی، برای ابژه خاصیتی قائل می‌شود که دسترسی به آن، منبع افزایش توان می‌شود.

چنانکه می‌بینیم، راهبرد تعاملی شناختی جزء جدایی‌ناپذیر تمامی رساله‌هایی است که در آن‌ها مذاکره حضور دارد. حال باید ببینیم که در این زنجیره، کنش‌یار^۴ کیست. در تمامی رساله‌ها، بین فاعل و کنش‌یار به‌توپی «هم‌حضوری» یا «هم‌آمیزشی» (معین، ۱۳۹۶: ۹) وجود دارد؛ به عبارت دیگر، در همه رساله‌های گفت‌وگومحور، دو طرف درحال تعامل هستند و این تعامل بر تجربه زیستی مبتنی است.

جدول ۱: فهرست عامل معین در رساله‌الطیرها

Table 1: List of contributing factors in Risalat Al Teyrs

رساله‌الطیرها	کنش‌یار
رساله‌الطیر ابن سينا	۱. طیران آزاد؛ ۲. والی ولايت کوه هشتمن؛ ۳. حضرت عزت
رساله‌الطیر محمد غزالی	۱. منادی؛ ۲. بارگاه عتقا
رساله‌الطیر احمد غزالی	۱. منادی؛ ۲. بارگاه سیمرغ
عقل سرخ	۱. باز؛ ۲. اولين فرزند آفرینش
منطق الطير	۱. هدهد؛ ۲. چاوش عزت؛ ۳. حضرت
کشف‌الأسرار	۱. منادی؛ ۲. بارگاه عتقا

بعد از گذراندن مراحل اول و دوم، فاعل توانشی^{۴۲} ایجاد می‌شود که برای ورود به مرحله کنش آماده است.

۳-۲-۳. دوره کنش بعد از کسب توانمندی

طیران بعد از توانمندی‌هایی که در دو مرحله قبل کسب کردند، عمل می‌کنند و به کنشگر^{۴۳} تبدیل می‌شوند. کنشگر در این مرحله، حضوری به باور رسیده^{۴۴} است که کنشی را به انجام می‌رساند. کنشگران برای تصاحب ابزه، وارد فرآیند کنشی می‌شوند و به همین دلیل، روابط اتصالی/انفصالی در چنین روایت‌هایی اهمیت می‌یابد. در روایت‌های کنش محور، دو رویکرد وجود دارد که عبارت‌اند از: ۱. کنشگران ابزه ندارند و برای تصاحب آن، وارد کنش می‌شوند و ۲. کنشگران صاحب ابزه هستند و در اثر دخالت یک عامل برت، آن را از دست داده‌اند.

این دوره در تمامی رساله‌ها وجود دارد. تنها تفاوت این است که در همه رساله‌ها، قبل از این کنش، مرحله توانمندی قرار می‌گیرد؛ ولی در «استان عین‌القضات»، طیران از همان ابتدا در مرحله کنش قرار دارند. همچنین، در «قصیده عینیه»، مرحله مذکوره دیده نمی‌شود.

کورتر^{۴۵} معتقد است که عواملی چون «من»، «اینجا» و «اکنون» از جمله عناصری هستند که با نفی آن‌ها از طریق عملیات برش، گفته ساخته می‌شود؛ بنابراین، برای عبور از گفتمان و تولید گفته، باید از آن‌ها بگذریم و به جایشان از «او»، «جای دیگر» و «زمان دیگر» کمک بگیریم که جانشین عوامل گفتمانی می‌شوند. مزیت عملیات انفصل^{۴۶} گریز از حصارهای تنگ سخن و خلق جریانی فرعاملی، فرازمانی و فرامکانی است که باعث خلق تخیل ادبی و شکل‌گیری تعامل به بهترین صورت می‌شود. به واسطه این امتیاز، زبان به ناممکن‌ترین زمان‌ها و مکان‌ها دست می‌یابد. در مقابل این طرح، الگوی دیگری وجود دارد که به اتصال^{۴۷} گفتمانی منجر می‌شود؛ به عبارت دیگر، در اتصال، از گفته عبور می‌کنیم و مجدداً به گفتمان بازگردیم. این بازگشت هرگز بازگشتی صد درصد نیست و ناقص است؛ «زیرا ترک کامل حوزه گفته ممکن است خطر از بین رفقن کامل آن را در پی داشته باشد» (شعری، ۱۳۸۱: ۵۷).

فرآیند روایی رساله‌ها در جدول زیر به تفکیک مشاهده می‌شود.

جدول ۲: فرآیند روایی رساله‌الطیرها براساس کنش بعد از کسب توانمندی

Table 2: The narrative process of Risalat Al Teyrs based on the actions of competence

رساله‌الطیر ابن‌سینا	ارزیابی	گره‌گشایی موقعت	-	-	کنش	گره‌گشایی موقعت	-	-	کنش	پی‌بردن به نقصان	-	تعليق	حادثه	کنش	آستانه
عقل سرخ	ارزیابی	گره‌گشایی	گره‌گشایی	تعليق	-	کنش	گره‌گشایی موقعت	-	-	پی‌بردن به نقصان	-	تعليق	حادثه	کنش	آستانه
كشف‌الأسرار	ارزیابی	گره‌گشایی	گره‌گشایی	-	-	-	-	تعليق	حادثه	پی‌بردن به نقصان	-	تعليق	کنش	-	آستانه
منطق‌الطیر	ارزیابی	گره‌گشایی	گره‌گشایی	تعليق	حادثه	کنش	-	تعليق	-	پی‌بردن به نقصان	-	-	-	-	آستانه
قصيدة عینیه	ارزیابی	گره‌گشایی	گره‌گشایی	-	-	-	-	تعليق	-	پی‌بردن به نقصان	-	تعليق	حادثه	-	-
رسالة چاچی	ارزیابی	-	-	حادثه	کنش	-	تعليق	-	-	پی‌بردن به نقصان	-	-	-	کنش	-
رسالة عین‌القضات	-	-	-	حادثه	-	-	تعليق	-	کنش	-	-	-	-	-	-
رسالة محمد غزالی	ارزیابی	گره‌گشایی	گره‌گشایی	تعليق	حادثه	کنش	-	تعليق	-	پی‌بردن به نقصان	-	-	-	کنش	-
رسالة احمد غزالی	ارزیابی	گره‌گشایی	گره‌گشایی	تعليق	حادثه	کنش	-	تعليق	-	پی‌بردن به نقصان	-	-	-	کنش	-

در رساله‌الطیرها، به طور کلی کنش‌ها در دو جایگاه قرار گرفته‌اند؛ ۱. قبل از پی‌بردن به نقصان و ۲. قبل از گره‌گشایی (موقعت/کامل). کنش‌های قبل از پی‌بردن به نقصان دو حالت دارند؛ ۱. سوژه را در اتصال به ابژه ارزشی نشان می‌دهند (رساله‌الطیر ابن‌سینا و عقل سرخ) و ۲. سوژه را در جریان توانش به نمایش می‌گذارند (رساله‌غازالی‌ها، کشف‌الأسرار و رساله‌چاچی). بنابراین، این نوع کنش در تمامی رساله‌ها، به جز قصيدة عینیه، رساله عین‌القضات و منطق‌الطیر، دیده می‌شود. کنش‌هایی که بعد از فرآیند نقصان و قبل از گره‌گشایی صورت

می‌گیرند، به دو دسته تقسیم می‌شوند؛ ۱. قبل از گرهگشایی موقت و ۲. بین پی بردن به نقصان و گرهگشایی کامل (در رساله‌هایی که گرهگشایی موقت ندارند). کنش‌های قبل از گرهگشایی موقت تنها در رساله‌این‌سینا و عقل سرخ و کنش‌های بین پی بردن به نقصان و گرهگشایی کامل در رساله‌های غزالی‌ها، چاچی، عین‌القضات، عطار و مقدسی دیده می‌شود. عملیات فقدان در رساله‌الطیرها بدین‌گونه است که در قصیده عینیه، رساله‌این‌سینا و عقل سرخ، کشگران صاحب ابژه هستند؛ اما آن را از دست می‌دهند. پس تنها در این سه متن، شاهد وقوع حادثه هستیم. این دلیل در متن روایی قصیده عینیه نامشخص است؛ اما راوی در بخش استفساریه متن، گریزی به دلیل هبوط زده و آن را از دو حالت خارج ندانسته است. در رساله‌این‌سینا آنچه باعث کنش طیر اسیر می‌شود، فقدان آزادی و اهمیت رهایی از بندۀ‌هایی است که صیادان بر پای وی بسته‌اند. در عقل سرخ نیز صیادان عواملی بیرونی هستند که یکی از ابژه‌های متن را از کشگر سلب می‌کنند. بنابراین، در این دو متن، عاملی که باعث گشست سوژه از ابژه شده، مشخص است. کنش ابتدایی در این دو رساله، نشان از اتصال سوژه به ابژه دارد. همچنین، در این دو متن، نقصان اوگلیه نوعی ابژه ارزشی است که زیر سیطرهٔ فرارزش/همارزش است؛ به عبارت دیگر، در این دو رساله، آزادی ابژه‌ای است که در صورت رسیدن به آن، در نظامی فرارزشی/همارزشی قرار می‌گیریم. در باقی رساله‌ها، کشگران از همان ابتدا دچار نقصان هستند و می‌خواهند به ابژه دست یابند؛ بنابراین، از طریق تعامل (این تعامل در داستان مرغان عین‌القضات وجود ندارد) توانش لازم را برای کنش کسب می‌کنند. رساله‌الطیر این‌سینا، عقل سرخ، منطق‌الطیر و کشف‌الأسرار با آستانه و رساله‌های غزالی‌ها، قصیده عینیه، داستان مرغان چاچی و عین‌القضات با کنش آغاز شده‌اند و تمامی رساله‌الطیرها، به جز داستان مرغان عین‌القضات، با ارزیابی شناختی راوی/یکی از شخصیت‌های متن، به پایان می‌رسد. در داستان مرغان عین‌القضات، از آنجا که ماجرا از میانه آغاز می‌شود، مشخص نیست سوژه در ابتدا در اتصال با ابژه بوده است یا در انصصال. در قصیده عینیه، سوژه در فرآیند انصصال به نمایش درمی‌آید. در باقی رساله‌ها، سوژه از همان ابتدا از ابژه منفصل است و برای وصال می‌کوشد. در پایان ماجرا، تنها در رساله‌های چاچی و عین‌القضات، طiran به اتصال دست نمی‌یابند. در باقی رساله‌ها، بنابر گفته راوی، اتصال به ارزش صورت می‌گیرد. در رساله‌الطیر این‌سینا، این فرآیند به صورت ناقص

صورت می‌گیرد و حضرت عزّت اتصال کامل طیران به ابّه را وابسته می‌کند به حرکت ایشان به‌سوی فردی که آن بندها را بر پایشان بسته است.

۳-۲-۴. دورهٔ تنش ^{۳۸} منفعانه

تنش بر تنیدگی دلالت دارد و این تنیدگی بر کاهش و افزودگی مبتنی است. کاهش و افزایش ممکن است که کمی یا کمی باشدند. برای مثال، افزایش ثروت کمی است؛ درحالی که افزایش عشق کمی است. از همبستگی کاهش و افزایش نوعی تنیدگی شکل می‌گیرد که ما را وارد رابطهٔ تنشی می‌کند (Zilberberg, 2012: 17-36). در این دوره، ارزش درونی و دنیای ادراکات سوژهٔ مطرح می‌شود. ازطرفی، ساختارهای زبانی عاطفی می‌شود و رابطه با ابّه تعاملی و وابسته است. عواطف می‌توانند شرایط شناختی و کنشی را دگرگون و شرایط نویی را جایگزین آن کنند. مسائل عاطفی باعث کمرنگ شدن شرایط شناختی می‌شوند و به همین دلیل، فرآیند عاطفی گفتمان ممکن است بر شرایط کنش تأثیر بگذارد؛ بنابراین، نظام منطقی شناختی دچار چالش می‌شود، کشگر از فرآیند حرکت‌مداری که با برنامه‌ای معین دربی دسترسی به هدفی مشخص است، خارج می‌شود و تسلط خود را بر دنیای اطراف ازدست می‌دهد و دیگر کنشی از وی سر نمی‌زند. همه چیز به امری گره می‌خورد که روند تولید معنا را با تغییر مواجه می‌کند.

عواطف در رساله‌الطیرها به‌گونهٔ زیر به‌کار رفته‌اند:

قصیدهٔ عینیه: ۱. زمانی که کبوتر به یاد عالم است می‌افتد و ۲. زمانی که این تودهٔ خاک را رها می‌کند و به‌سوی عالم است می‌رود.

رساله‌الطیر ابن‌سینا: ۱. آگاهی طیران به اسارت؛ ۲. دیدن طیر اسیر طیران آزاد را؛ ۳. ترسیدن طیران آزاد از اسارت مجده؛ ۴. مصمم بودن طیران برای حرکت به‌سوی بارگاه حضرت و ۵. رسیدن به بارگاه.

رساله‌الطیر احمد غزالی: ۱. اشتیاق طیران برای وصال به بارگاه سیمرغ؛ ۲. پذیرفته نشدن طیران از‌سوی سیمرغ و ۳. پذیرش طیران از‌سوی سیمرغ.

رساله‌الطیر محمد غزالی: ۱. اشتیاق طیران برای رسیدن به بارگاه عنقا؛ ۲. پذیرفته نشدن طیران از‌سوی بارگاه و ۳. پذیرش طیران از‌سوی بارگاه.

عقل سرخ: باز کردن اندکی از چشم باز و دیدن جهان.
منطق‌الطیر: ۱. اشتیاق طیران برای رسیدن به سیمرغ؛ ۲. ذکر بهانه‌های طیران؛ ۳. اظهار امیدواری طیران برای پذیرش در بارگاه سیمرغ و ۴. سیمرغ شدن سی مرغ.
کشف‌الأسرار: بیان وضعیت ناممی‌داندن طیران بعد از پذیرفته نشدن.
براساس فرضیه تنشی، هر ساختار معنادار همبسته‌ای از دو بعد فشاره^{۴۰} و گستره^۰ ساخته شده است. گفتمان نیز به عنوان یک کل معنادار، پیوندی از فشاره و گستره است و چهار گونه زیر را برایش درنظر می‌گیریم:

۱. ساختار افزایشی^۱: فشاره و گستره به صورت هماهنگ فروزنی می‌یابند.
۲. ساختار کاهشی^۲: فشاره و گستره به صورت هماهنگ کاهش می‌یابند.
۳. ساختار صعودی^۳: حاصل بالا رفتن فشاره و محدود شدن گستره است.
۴. ساختار نزولی^۴: حاصل افت فشاره و باز شدن گستره است (پاکچی و رهنما، ۱۳۹۲: ۱۰-۸). حال باید ببینیم که وضعیت گستره و فشاره در هریک از رساله‌الطیرهای مطرح شده چگونه است.

در قصیده عینی، ساختار افزایشی است؛ زیرا هم‌مان با بالا رفتن عواطف، شناخت نیز افزایش می‌یابد. کبوتر با اینکه گریه سر می‌دهد، هم‌مان بارهای سنگین‌تری از مواعظ را می‌بیند و از طرفی، با رسیدن زمان رحیل شاد است. در رساله‌الطیر این‌سینا، سه ساختار عمده صعودی، افزایشی و نزولی دیده می‌شود. ساختار صعودی در دو قسمت متن، یعنی بیهوشی طیران بعد از دیدن حضرت و نیز ناممی‌طیر اسیر از رسیدن به آزادی وجود دارد. ساختار افزایشی زمانی است که طیران اسیر در عین ناممی‌طیر، از طیران آزاد درخواست کمک می‌کند. ساختار نزولی زمانی است که هم‌مان با غلبه عواطف، شناخت بر عاطه برتری دارد؛ یعنی طیران آزاد با وجود داشتن هم‌حسی با طیران اسیر، به‌دلیل یادآوری فریب صیادان از کمک کردن امتناع می‌ورزند و نیز زمانی‌که طیران با وجود رنجور بودن، باید حرکت کنند و به‌دلیل امکان بازماندن آن هدف، دل به زیبایی‌های مسیر نبندند. در رساله‌الطیر احمد غزالی، ساختار افزایشی در دو جایگاه زیر کاربرد داشته است: ۱. زمانی‌که طیران در ابتدای متن، مشتاق وصال سیمرغ هستند و همین باعث بروز کنش بعدی و پیشرفت پیرنگ ماجرا می‌شود و ۲. زمانی‌که طیران از سوی بارگاه پذیرفته می‌شوند و گفت‌وگوها و تعامل‌ها

با بارگاه آغاز می‌شود. ساختار صعودی در جایی است که بارگاه اعلام غنی بودن می‌کند و طیران را از خود می‌راند. در رساله‌الطیر محمد غزالی نیز ساختارها افزایشی و صعودی هستند. افزایشی زمانی است که شوق وصال طیران را به‌سوی بارگاه هدایت می‌کند و صعودی زمانی است که بارگاه طیران را نمی‌پذیرد. در عقل سرخ، ساختار افزایشی است؛ زیرا بعد از آنکه چشم باز را می‌گشایند و وی از آنچه می‌بیند متعجب می‌شود، به بیرون می‌رود و با اولین فرزند آفرینش دیدار می‌کند. در منطق‌الطیر، ساختارها افزایشی هستند؛ زیرا بعد از هر ساختار یا در حین آن، کنش‌هایی صورت می‌گیرد و نشان می‌دهد که عواطف مانع از شناخت نشدن و هم‌راستای شناخت پیش می‌روند. در کشف‌الأسرار نیز ساختار افزایشی است؛ زیرا زمانی که طیران به سخن می‌آیند، هم به شرایط خود و هم به وضعیت سیمرغ در برابر خود اشاره می‌کنند و سپس ضمن بیان عجز خویش و برتری سیمرغ، از وی درخواست می‌کنند که ایشان را بپذیرد.

بنابر آنچه گفته‌یم، وضعیت فرضیه تنشی طیران بیشتر رو به‌سوی ساختار افزایشی دارد؛ به عبارت دیگر، صاحبان رساله‌الطیرها حتی در پرتشترين شرایط، جانب شناخت را رها نکردند و این نشان‌دهنده بُعد تعلیمی این‌گونه آثار است. اثر تعلیمی است و نباید جانب امر ارشاد نادیده گرفته شود.

در راستای بررسی تنش، باید ابعاد عاطفی این‌گونه گفتمان‌ها مطرح شود. این بُعد به معنی بررسی شکل‌گیری، تولید نظام عاطفی و چگونگی ایجاد معنا از طریق آن است. یکی از این راهبردهای عاطفی، استفاده از طرحواره فرآیند عاطفی گفتمان در پنج مرحله تحریک عاطفی^۰، توانش عاطفی^۱، شوش عاطفی^۲، هیجان عاطفی^۳ و ارزیابی عاطفی^۴ است. در قصیده عینیه، کبوتر به یاد عهد است می‌افتد (تحریک عاطفی)، پس ناله و فریاد سر می‌دهد (توانش عاطفی)، با برگرفتن حجاب‌ها به عالم است رجعت می‌کند و این امر هیجان وی را برمی‌انگیزد (هیجان عاطفی). راوی در انتهای متن، استفساریه‌ای دارد که نوعی ارزیابی شناختی از متن است (ارزیابی عاطفی). در رساله‌البین‌سینا، طیران اسیر بعد از اسارت، دچار ناآرامی می‌شوند و تقلّهای زیاد می‌کنند تا آزاد شوند؛ اما موفق نمی‌شوند و با سرنوشت مقدّر خو می‌گیرند. روزی با دیدن طیران آزاد تمام چیزهای فراموش شده از آزادی برایشان زنده می‌شود (تحریک عاطفی). طیران بعد از رهایی از اسارت، مراحل نُه‌گانه‌ای را

پشتسر می‌گذارند (توانش عاطفی) و زمانی‌که به بارگاه می‌رسند، دیده‌هایشان در نور ملک متغیر و عقل‌هایشان رمیده می‌شود (شوش عاطفی). طیران بعد از دیدن نور ملک بیهوش می‌شوند که این نشانه فیزیکی عکس‌العملی است که بعد از رسیدن به هویت عاطفی به‌دست می‌آورند (هیجان عاطفی). در انتهای متن، ازسوی راوی و دوستان این‌سینا دو تفسیر متفاوت ارائه می‌شود؛ ۱. تفسیر دوستان راوی از جنون این‌سینا و ۲. تفسیر این‌سینا از خسaran کسانی که این داستان را نمی‌پذیرند (ارزیابی عاطفی). در رساله‌های غزالی‌ها، طیران برای رهایی از دشمن، تعایل دارند که پادشاه داشته باشند (تحریک عاطفی). آن‌ها مراحلی را پشتسر می‌گذارند (توانش عاطفی) و زمانی‌که ازسوی بارگاه عنقا پذیرفته نمی‌شوند، احساس نامیدی می‌کنند و نیروی بازگشت نیز ندارند. در انتهای متن، راوی داستان را ارزیابی می‌کند. در عقل سرخ، زمانی‌که قسمتی از صورت باز گشوده می‌شود و از دیدن جهان تعجب می‌کند، تحریک عاطفی اتفاق می‌افتد. باز با سخنان اولین فرزند آفرینش، توانش شناختی لازم را کسب می‌کند (توانش عاطفی). در انتهای متن، با گفتة دوست باز مشخص می‌شود که وی دچار هویت عاطفی شده و تغییر کرده است (شوش عاطفی)؛ اگرچه به صورت مستقیم در متن، سندی بر این موضوع وجود ندارد. در منطق‌الطیر، طیران با بیان اینکه باید چونان ساکنان سرزمین‌های دیگر پادشاهی داشته باشند و وی را بجویند، دچار تحریک عاطفی می‌شوند. هدید مسیر را برای ایشان شرح می‌دهد (آمادگی عاطفی). سی مرغ بعد از گذراندن مسیر، در انتهای متن به سیمرغ بدل می‌شوند (هویت عاطفی)، از این امر تعجب می‌کنند و دچار تحریر می‌شوند و بنابراین، دلیل این رابطه را از حضرت می‌پرسند (هیجان عاطفی). حضرت برایشان این ماجرا را به صورت مختصر شرح می‌دهد و عطار نیز بعد از آن، شرحی به ماجراهای منطق‌الطیر اضافه می‌کند (ارزیابی عاطفی). در کشف‌الأسرار، طیران به لزوم داشتن پادشاه وقف (تحریک عاطفی) و با سخنان شخصی نامعلوم به مشکلات مسیر آگاه می‌شوند (آمادگی عاطفی). راوی در انتهای متن، این داستان را ارزیابی می‌کند.

جدول ۳: طرحواره فرآیند عاطفی رساله‌الطیرها

Table 3: Emotional process Schema in Risalat Al Teyrs

طرحواره فرآیند عاطفی					رساله‌الطیرها
ارزیابی عاطفی	هیجان عاطفی	شوش عاطفی	توانش عاطفی	تحریک عاطفی	
+	+	-	+	+	قصیده عینیه
+	+	+	+	+	رساله‌الطیر ابن سینا
+	+	-	+	+	رساله‌الطیر محمد غزالی
+	+	-	+	+	رساله‌الطیر احمد غزالی
-	-	+	+	+	عقل سرخ
+	+	+	+	+	منطق الطیر
+	-	-	+	+	کشف‌الاسرار

چنانکه می‌بینیم، رساله‌الطیر ابن سینا و منطق‌الطیر تنها روایت‌های منطبق با طرحواره فرآیند عاطفی هستند. تحریک عاطفی و توانش عاطفی در تمامی رساله‌ها حضور دارند و شوش، هیجان و ارزیابی عاطفی در بعضی از رساله‌ها دیده نمی‌شود.

۳-۲-۵. دوره شوشی تطبیق سوژه با هستی

در وضعیت شوشی، بدون اینکه هدفی مطرح باشد، شوشگر می‌تواند هر آن متوجه حضور خود در موقعیتی بشود که در آن قرار دارد و متأثر از همین حضور، خود را مهیا دریافت خود و دیگری کند (شعری، ۱۳۹۵: ۹۱).

در منطق‌الطیر، امکان صحبت کردن از دو گونه حضور «جسمانه‌ای شناختی» و «جسمانه‌ای زیبایی‌شناختی» وجود دارد. در ابتدای داستان، با حضور جسمانه‌ای شناختی طیران روبرو هستیم. طیران اگرچه نماد روح هستند و در قالب تن اسیر، مانند مرغان معمولی با عناصر دنیای ملموس ارتباط دارند. در طی گفتمان، با شناختهایی که هدف برای طیران میسر می‌کند، راه برای عبور از این حضور و رفتن به سوی حضور جسمانه‌ای زیبایی‌شناختی فراهم می‌شود. به عبارت دیگر، «تکانه‌ای-جسمانه‌ای» رخ می‌دهد که راه را برای گذر به سوی حضور از نوع دوم هموار می‌کند (عطار، ۱۲۸۳: ابیات ۴۲۶۱-۴۲۴۸). در حضور جسمانه‌ای زیبایی‌شناختی این اثر، با سه مرحله روبرو هستیم. در مرحله اول،

مرغان احساس نقصان می‌کنند و به دنبال پادشاهی می‌روند که سرزمینشان را سامان دهد. این مرحله، بیداری است. در مرحله دوم که اقدام زیبایی‌شناختی است، طیران از طریق هدف از مشکلات راه آگاه می‌شوند، به دنبال سیمرغ حرکت می‌کنند و راهی مرحله سوم زیبایی‌شناختی می‌شوند که همان اوج و تعالی حضور است. در اینجا، طیران به کنشگرانی قابل «شدن» تبدیل می‌شوند.

۶-۲-۳. دوره استعلایی^{۶۰} انجذاب و هم‌آمیختگی

در این دوره، کنشگران استعلا می‌یابند و سوژه و ابژه در یکدیگر ذوب می‌شوند. این لحظه زمانی است که سوژه، بُهت را تجربه می‌کند و منفعل می‌شود. این لحظه همان «شدن» است که به عنوان اوج و تعالی حضور مطرح می‌شود. می‌توان از این دوره با عنوان قاعده‌شکنی نیز نام برد؛ زیرا بنا نبود طیران سیمرغ شوند؛ بلکه قصد داشتند سیمرغ را بیابند و او را پادشاه خویش کنند. بنابراین، طیران در این بخش خنثی نیستند و تغییر فرم می‌دهند. به عقیده معین، رابطه سوژه با ابژه به دو حالت مالکیت و وحدت تقسیم می‌شود. نظام مالکیت یعنی تملک ابژه توسط سوژه؛ اما نظام وحدت یعنی هم‌حضوری سوژه با ابژه (معین، ۱۳۹۶: ۱۲-۱۳). لاندوفسکی^{۶۱} معتقد است که می‌توانیم گذر از مالکیت به وحدت را نوعی گذر از کارکرد^{۶۲} به تجربه^{۶۳} قلمداد کنیم. این اصطلاح همان است که سارتر^{۶۴} آن را به صورت گذر از «میل ساده به ابژه» به «میل وحدت با ابژه» تعبیر می‌کند (همان: ۱۶).

در ماجراهی منطق‌الطیر، سیمرغ ابتدا یک ابژه ارزشی است که طیران به دنبال تصاحب آن هستند؛ ولی بعد از رسیدن به وی، سوژه و ابژه به وحدت می‌رسند و استقلال هر دو حفظ می‌شود. دوره انجذاب تنها در منطق‌الطیر دیده می‌شود. طیران بعد از پاک شدن از گناه، چون در آینه نگاه می‌کنند، به جای چهره خود، تصویر سیمرغ را می‌بینند (عطار، ۱۳۸۳: ابیات ۴۲۶۲-۴۲۷۰).

۶-۲-۷. دوره ارزیابی عملی یا شناختی

در یک روایت، باید سه عامل روایی «کنش‌گذار اولیه»، «نظر یا تفسیرگر» و «ارزیابی نهایی» حضور داشته باشد (شعیری، ۱۳۹۵: ۵۱). ارزیابی یا شناختی^{۶۵} است یا کاربردی^{۶۶}. ارزیابی

شناختی شامل بررسی عملیات و نتایج به دست آمده براساس شواهد و مدارک است و ارزیابی عملی به معنی اجرای حکم و اعمال تنبیه یا پاداش درمورد کنشگر است (همان، ۱۳۹۲: ۶۶).

ارزیابی در تمامی رساله‌الطیرها (به جز رساله عین‌القضای که هیچ‌گونه ارزیابی ندارد) شناختی است؛ به عبارت دیگر، در تمامی رساله‌هایی که مطرح کردیم، راوی در انتهای متن مسیر سفر کنشگران، نتایج حاصل از این سفر و ویژگی‌های آن را بررسی می‌کند. در جدول زیر، دوره‌های روایی رساله‌الطیرها را براساس نظام ارزشی گفتمان نشان داده‌ایم.

جدول ۴: دوره‌های روایی رساله‌الطیرها
Table 4: Narrative periods of Risalat Al Teyrs

رساله‌الطیر مربوطه	جایگاه ارزش	افعال مؤثر ^۷	دوره‌های روایی رساله‌الطیرها	
قصيدة عینیه و رساله‌الطیر ابن‌سینا / غزالی‌ها / چاچی / عین‌القضای / منطق‌الطیر / کشف‌الأسرار	بیرون کنشگران	خواستن - باشتن	۱. برنامه‌مدار کنش‌محور	توانش
رساله‌الطیر ابن‌سینا / عقل سرخ / منطق‌الطیر / کشف‌الأسرار	بیرون کنشگران	دانستن - توانستن	۲. تعامل و مذاکره گفت‌وگو محور	
تمامی رساله‌ها	بیرون کنشگران	باور کردن	۳. کنش بعد از کسب توانمندی	کنش
قصيدة عینیه و رساله‌الطیر ابن‌سینا / غزالی‌ها / عقل سرخ / منطق‌الطیر / کشف‌الأسرار	درون کنشگران	افعال عاطفی	۴. تنش منفعلانه در مواجهه با مفعول ارزشی	تنش
منطق‌الطیر	درون کنشگران	شدن بالقوه	۵. تطبیق سوژه با هستی	شوش
منطق‌الطیر	درون کنشگران	شدن بالفعل	۶. انجذاب و هم‌آمیختگی	استعلا
قصيدة عینیه و رساله‌الطیر ابن‌سینا / چاچی / غزالی‌ها / منطق‌الطیر / کشف‌الأسرار	بیرون کنشگران	-	۷. ارزیابی عملی یا شناختی	ارزیابی

۴. نتیجه‌گیری

در پایان این مبحث و با توجه به شناسایی دوره‌های روایی رساله‌الطیرها براساس چهار نسل روایت، نتیجه می‌گیریم که این متون از هفت مرحله عبور می‌کنند و در دوره‌بندی روایی، سطحی متکثتر از چهار نسل روایت (در مباحث نشانه‌معناشناسی) را پشتسر می‌گذارند.

در قصیّهٔ عینیّه و داستان مرغان چاچی درون یک نظام ارزشی، در عقل سرخ در یک نظام همارزشی و در کشف‌الأُسرار، منطق‌الطیر، داستان مرغان عین‌القضات، رساله‌های غزالی‌ها و رساله‌الطیر ابن‌سینا درون یک نظام فرارازشی قرار داریم. در تمامی این متون، ارزش‌ها یکی پس از دیگری به متن تزریق می‌شوند. ارزش‌گذار در رساله‌الطیرها یا شخصیت است یا روایی. روایی زمانی‌که دیدگاهی همارز با شخصیت اصلی متن دارد یا زمانی‌که در استفساریه روایت را از دیدگاه خویش تحلیل می‌کند، ارزش‌گذار است.

دوره‌های روایی در رساله‌الطیرها هفت بخش دارد که عبارت‌اند از:

۱. برنامه‌مدار کنش‌محور: در دورهٔ برنامه‌مدار کنش‌محور، با افعالی چون خواستن و بایستن فاعل و ارزش مشخص می‌شود. در این دوره، ارزش بیرون از کنشگران است و فاعلان جویا برای دستیابی به آن باید تغییر مکان دهند.

۲. تعامل و مذاکره گفتوگو محور: این مرحله دورهٔ آستانه برای کنش و دورهٔ پسا‌آستانه برای دورهٔ برنامه‌مدار محسوب می‌شود. در این دوره، ارزش باز بیرون از کنشگران است و شخصیت‌ها به‌دبیال کسب توانش برای انجام کش هستند.

۳. کنش بعد از توانمندی: این دوره زمانی است که طیران با کسب توانش لازم به فاعلانی کنشی تبدیل می‌شوند. در این دوره که ارزش باز خارج از کنشگران است، اتصال و انفصل سوژه به ابژه ارزش دارد. در رساله‌های ابن‌سینا و عقل سرخ، سوژه از همان ابتدا با ابژه در اتصال است؛ اما در باقی رساله‌ها، سوژه ابژه ندارد و تلاش می‌کند به آن دست یابد. در رساله‌های چاچی و عین‌القضات، سوژه به اتصال دست نمی‌یابد؛ اما در باقی رساله‌ها، اتصال به ابژه/ابژه‌ها حاصل می‌شود.

۴. تنش منفعلانه: در این دوره، ارزش درونی و ساختارهای زبان عاطفی می‌شود. این دوره باعث می‌شود که نظام شناختی با چالش رو به رو شود. عواطف در رساله‌های ابن‌سینا، غزالی‌ها، عقل سرخ، منطق‌الطیر و کشف‌الأُسرار دیده می‌شود. در بررسی فرضیه تنشی

طیران، ساختار بیشتر افزایشی است؛ اما ساختارهای صعودی و نزولی نیز با بسامد اندک بیده می‌شود. این متون تعلیمی هستند و نویسنده‌گان آن‌ها خود را مقید می‌دانند که حتی در زمان غلبه عواطف، تعلیم دهن. در رساله‌*الطیر ابن سینا* و منطق‌*الطیر* عطار، طرحواره فرآیند عاطفی با پنج مرحله بیداری، آمادگی، هویت، هیجان و ارزیابی قابل مشاهده است.

۵. دوره شوشی تطبیق سوژه با ابژه: در این دوره، سوژه خود را آماده حضوری دوباره می‌کند؛ حضوری که بالقوه «شدن» است. این دوره تنها در منطق‌*الطیر* عطار دیده می‌شود.

۶. دوره استعلایی انجذاب و هم‌آینختگی: در این دوره، طیران به حضور دوم خویش دست می‌یابند و با سوژه یکی می‌شوند. این مرحله نیز تنها در منطق‌*الطیر* دیده می‌شود.

۷. ارزیابی: این دوره تنها به صورت شناختی در تمامی رساله‌ها، به جز رساله عین القضا، دیده می‌شود.

۵. پی‌نوشت‌ها

1. narrativity
2. affirmation
3. interactive
4. État
5. performance
6. ajustement
7. le sujet
8. assessment
9. Système axiologique
10. Sémiotique du discours
11. semiology
12. discours
13. énoncé
14. manque
15. liquidation du manque
16. présence
17. F. de Saussure
18. Carré sémiotique

۱۹. این مربع که گرمس مبدع آن است، بر داده‌های زبان‌شنختی مکتب پراگ و پژوهش‌های مردم‌شنختی لوی استروس مبنی است (Courtes, 1991: 152).

20. absence

- 21. véridictoire
- 22. vrai
- 23. Illusoire
- 24. secret
- 25. existential
- 26. actualization
- 27. verbe modal
- 28. valeur matérielle
- 29. éthique
- 30. phénomenal
- 31. impressive
- 32. valeur
- 33. valence:

اصطلاحات ارزش، فرارزش، همارزش و ارزش‌گذار از مقالهٔ شعیری با عنوان «نظام ارزشی گفتمان

ادبی: رویکرد نشان معناشناختی» گرفته شده است.

- 34. Co-valeur
- 35. système de valeur de base
- 36. système de valeur d'usage
- 37. sujet de quête
- 38. manipulation
- 39. qualifiante
- 40. Esthétique
- 41. actant- adjuant
- 42. Sujet compétant
- 43. sujet performant
- 44. présence potentielle
- 45. Courtés
- 46. Débrayage énonciatif
- 47. Embrayage énonciatif
- 48. tensif
- 49. intensité
- 50. extensité
- 51. amplification
- 52. attenuation
- 53. ascendancy
- 54. décadence
- 55. éveil affectif
- 56. disposition affective
- 57. pivot affectif
- 58. emotion
- 59. moralization

- 60. transcendental
- 61. landowski eric
- 62. fonction
- 63. expérience
- 64. Sartre
- 65. cognitif
- 66. pragmatique
- 67. les verbes modaux

۶. منابع

- پاکتچی، احمد و هادی رهنما. (۱۳۹۲). «تحلیل فرآیندهای گفتمانی در سوره قارعه با تکیه بر نشانه‌معناشناسی تنشی». *جستارهای زبانی*. صص ۱-۲۰.
- پورجوادی، نصرالله. (۱۳۳۵). *داستان مرغان (متن فارسی رساله الطیر خواجه احمد غزالی)*. تهران: انجمن شاهنشاهی فلسفه ایران.
- چاچی خمرکی، ابوالرجاء. (۱۳۵۹). *روضه الفرقین*. به اهتمام عبدالحی حبیبی. تهران: انتشارات دانشگاه تهران.
- خیاطیان، قادرالله. (۱۳۷۹). *سیری در رساله الطیرها و منطق الطیرهای فیلسوفان و عارفان*. سمنان: دانشگاه سمنان.
- سجودی، فرزان. (۱۳۸۳). *نشانه‌شناسی کاربردی*. چ ۲. تهران: قصه.
- سهروردی، شهاب الدین یحیی. (۱۳۷۵). *قصه‌های شیخ اشراق*. ویرایش جعفر مدرس صادقی. تهران: مرکز.
- شعیری، حمیدرضا. (۱۳۸۸). «از نشانه‌شناسی ساختگرا تا نشانه‌معناشناسی گفتمانی». *نقد ادبی*. س ۲. ش ۸. صص ۳۳-۵۱.
- (۱۳۸۵). *تجزیه و تحلیل نشانه‌معناشناسی گفتمان*. تهران: سمت.
- (۱۳۹۱). «تحلیل نشانه‌معناشناسی خلسه در گفتمان ادبی». *پژوهش‌های ادبی*. س ۹. ش ۳۶ و ۳۷. صص ۱۲۹-۱۴۶.
- (۱۳۸۱). *مبانی معناشناسی نوین*. تهران: سمت.
- (۱۳۹۵). *نشانه‌معناشناسی ادبیات*. تهران: انتشارات دانشگاه تربیت مدرس.
- (۱۳۹۱). «نظام ارزشی گفتمان ادبی: رویکرد نشانه‌معناشناسی».

مجموعه مقالات دومین همایش ملی نقد ادبی با رویکرد نشانه‌شناسی ادبیات. ج. ۲.
تهران: خانه کتاب. صص ۵۰۹-۵۲۰.

- شعیری، حمیدرضا و ترانه وفایی. (۱۳۸۸). راهی به نشانه‌معناشناسی سیال. تهران: علمی و فرهنگی.
- عطار، محمدبن ابراهیم. (۱۳۸۳). منطق‌الطیر. مقدمه، تصحیح و تعلیقات محمدرضا شفیعی کدکنی. ج. ۹. تهران: سخن.
- گرمس، آذریدا ژولین. (۱۳۸۹). نقسان معنا. ترجمه و شرح حمیدرضا شعیری. تهران: علم.
- معین، مرتضی‌بابک. (۱۳۹۶). ابعاد گمشده معنا در نشانه‌شناسی روایی کلاسیک: نظام معنایی تطبیقی یا رقص در تعامل. تهران: علمی و فرهنگی.
- مقدسی، عزّالدین عبدالسلام. (۱۳۷۸). کشف‌الاسرار. قاهره: دارالاعتصام.
- مزروی، علی‌نقی و عفیف عسیران. (۱۹۶۹). نامه‌های عین‌الفضالت همدانی. بیروت: انتشارات بنیاد فرهنگ ایران.
- Bertrand, D. (2000). *Précis de la Sémiotique Littéraire*. Paris: Nathan.
- Courtés J. (1991). *Analyse Sémiotique du Discours*. De l'énoncé à l'énonciation. Paris: Hachette.
- Fontanille J. (1998). *Sémiotique du Discours*. Limoges: PULIM.
- Fontanille J. (1999). *Sémiotique et Littéraure*. Paris: P. U. F.
- Greimas J. (1983). *Du sens II. Essais Sémiotiques*. Paris: Seuil.
- Greimas A.J. et J. Courtés (1993). *Sémiotique. Dictionnaire Raisonné de la Théorie du Langage*. Paris : Hachette.
- Zilberberg, Cl. (2012). *La Structure Tensive*. Belgique: Presses Universitaires de Liège.



References:

- Attar, M. (2004). *Mantegh-Al-Teyr, Introduction*. Correction & Postscripts of Mohammadreza Shafiee Kadkani. 9th, Tehran: Sokhan. [In Persian].
- Bertrand, D. (2000). *An Introduction to Literary Semiotics*. Paris: Nathan. [In French].
- Chachi Khamraki, A. (1980). *Rozat-Al-Farighain*. Compiled by Abdolhay Habibi, Tehran: Tehran University Press .[In Persian].
- Courtés, J. (1991). *Semiotics of Discourse, from Utterance to Enunciation* . Paris: Hachette .[In French].
- Monzavi, A. & A. Asiran (1969). *Einolghozat Hamedani's Letters* Beyrouth: Iran Foundation of Culture .[In Persian].
- Fontanille, J. (1998). *Semiotics of Discourse*. Limoges: PULIM .[In French].
- ----- (1999). *Semiotics and Literature*. Paris: P. U. F. [In French].
- Gerimas, J. (1983). *On Meaning II: Extract of Semiotics*. Paris: Seuil. [In French].
- ----- (2010). *Imperfection*. Translation & commentary by: Hamidreza Shairi, Tehran: ELM. [In Persian].
- ----- & J. Courtés (1993). *Reasonable Dictionary of Theory of Language*. Paris: Hachette .[In French].
- Khayatian, Gh. (2000). *An Introduction to Risalat-Al-Teyrs & Mantegh-Al-Teyrs of philosophers & mystics*. Semnan: Semnan University press. [In Persian].
- Maghdasi, E. (1280). *Kashf-Ol-Asrar*. Cairo: Dar-ol-Etesam .[In Arabic].
- Moin, M. (2017). *Lost Aspects of Meaning in the Classical Narrative Semiotics: Meaning System of Comparison or Dance in Interaction*. Tehran: Scientific & Cultural Publications [In Persian].

- Pakatchi, A. & H. Rahnama (2013). "Discourse processes analysis in Qarea Surah based on tensive semiotics". *Language Related Research*.Pp. 1-20 . [In Persian].
- Pourjavadi, N. (1956). *Morghan story* (Persian Text of khajeh Ahmad Ghazali's Risalat-Al-Teyr). Tehran: Anjoman Shahanshahi Falsafe Iran .[In Persian].
- Shairi, H. & T. Vafaei (2002). *A Path to Fluid Semiotics*. Tehran: Scientific & Cultural publications [In Persian].
- ----- (2002). *Basics of Modern semantics*. Tehran: SAMT .[In Persian].
- ----- (2006). *Semiotics of Discourse Analysis*. Tehran: SAMT .[In Persian].
- ----- (2009). "From structural semiotics to discursive semiotics", *Literary Criticism Journal*, 2th year.on. 8.Pp. 33-51.
- ----- (2012). "Ecstasy semiotics Analysis in Literary Discourse". *Literary Research Journal*. Year 9th, No. 36-37. Pp. 129-146.
- ----- (2012). "Literary Discourse Value System: Semiotics Approach". *A collection of papers of the second national conference on literary criticism with the literature semiotics Approach*. Second notebook, First edition, Tehran: Khane Ketab. Pp. 509-520.
- ----- (2016). *Semiotics of Literature*. Tehran: Tarbiat Modares University press [In Persian].
- Sohrevardi, Sh. (1996). *Sheikh Eshragh Tales*. Text Edition: Jafar Modares Sadeghi, first Edition. Tehran: Markaz. [In Persian].
- Sojodi, F. (2004). *Applied Semiotics*. 2th edition. Tehran: Ghesse. [In Persian].
- Zilberberg, CI. (2012). *Tensive Structure*. Belgique: Liege University Publication. [In French].